

DIGITÁLNÍ ČASOVAČ

ZSD15 slouží k časovému spínání domácích spotřebičů. Disponuje i funkcemi manuální zapnutí, odpočítávání a funkcí random pro náhodné spínání. **Po prvním zapojení nechte časovač nabíjet min. 6 hod. a poté stiskněte tl. „RESET“.**

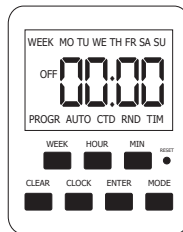


Před připojením tohoto časovače k elektrickým spotřebičům si pečlivě přečtěte následující pokyny.
! Nezapomínejte dva nebo více časovačů odrohmaty!
! Pouze pro vnitřní použití!

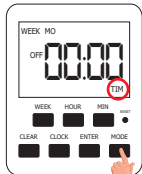
DŮLEŽITÉ: Neumisťujte časovač tak, aby bylo obtížné jej odpojit od napájení!

Nepřipojujte spotřebič, jehož zátěž překračuje 15 A. Vždy se ujistěte, že zástrčka jakéhokoli spotřebiče je zcela zasunutá do zásuvky časovače. Je-li nutné časovač vyčistit, odpojte jej ze sítě a otřete suchým hadříkem. Pokud časovač delší dobu nepoužíváte uveďte přístroj do úsporného režimu stisknutím tl. „CLEAR+ENTER“, LCD nesvíti a tím šetříte baterii. Pro probuzení z tohoto režimu je nutné stisknout tl. „RESET“.

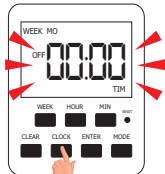
ZSD15



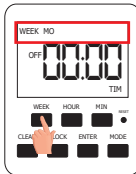
NASTAVENÍ AKTUÁLNÍHO ČASU:



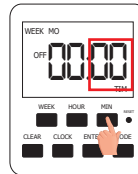
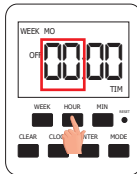
Tl. „MODE“ vyberte režim „TIM“



Stiskněte „CLOCK“ údaje blikají



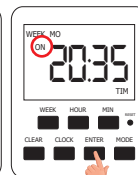
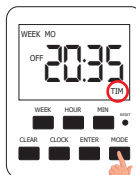
Po (MO)
 Út (TU)
 St (WE)
 Čt (TH)
 Pá (FR)
 So (SA)
 Ne (SU)



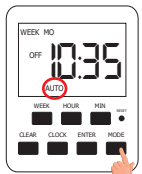
Nastavte aktuální den (WEEK), hodinu (HOUR) a minutu (MIN) a nastavení ukončete tl. CLOCK.

MANUÁLNÍ ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ:

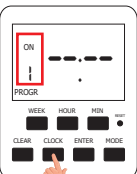
Tl. „MODE“ vyberte režim „TIM“. Stisknutím tl. „ENTER“ je možné časovač zapnout nebo vypnout. Na LCD se objeví ON pro zapnutí nebo OFF pro vypnutí.



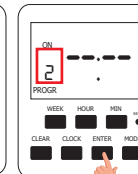
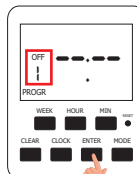
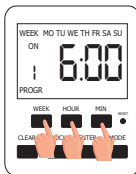
NASTAVENÍ PROGRAMŮ:



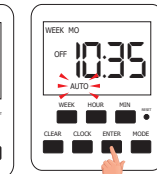
Tl. „MODE“ vyberte režim „AUTO“



Stiskněte „CLOCK“ pro nastavení 1. programu. Tl. WEEK vyberte den nebo blok dnů, tl. HOUR a MIN nastavte čas 1. zapnutí (1_ON) a potvrďte tl. ENTER. Objeví se nastavení 1. vypnutí (1_OFF).

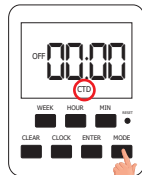


Postupujte stejným způsobem jako u 1_ON a potvrďte tl. ENTER. Takto lze nastavit až 16 časových programů.



Programování opusťte tl. „MODE“. Tl. „ENTER“ spustíte program, nápis „AUTO“ bliká.

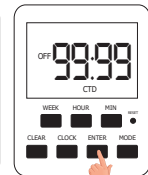
FUNKCE ODPOČÍTVÁNÍ:



Tl. „MODE“ vyberte režim „CTD“



Tl. „HOUR a MIN“ nastavte čas odpočtu

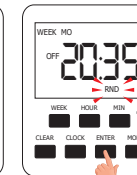


Odpočet spusťte tl. „ENTER“ (od 0 do 99h99min)

FUNKCE RANDOM:



Tl. „MODE“ vyberte režim „RND“



Potvrďte tl. „ENTER“ nápis „RND“ bliká

Připojený spotřebič je náhodně spínán v době od 19:00 do 6:00. Pro zrušení funkce vyberte jiný režim tl. „MODE“.

Pozn.: Pokud během nastavení uděláte chybu stiskněte tl. CLEAR.

TECHNICKÉ PARAMETRY	
Napájení	230 V AC/ 50 Hz
Maximální zátěž	15 (2) A, 3500 W
Minimální nastavitelný čas	1 min.
Přesnost hodin	+/- 1 min za měsíc
Vlastní spotřeba	< 1 W
Zálohovací baterie	NiMH 2.4V >1500 hod.
Stupeň krytí	IP20
Pracovní teplota	-10°C až +40°C (< 93% RH)

Záruční doba je 2 roky.

V případě záručního a pozáručního servisu, zašlete výrobek na adresu distributora popřípadě dovozce.

ELEKTROBOCK
www.elbock.cz

Dovozce:
ELEKTROBOCK MTF s.r.o.
 Blanenská 1763
 Kuřim 664 34
 Technická podpora (do 14h)
 Mobil: +420 724 001 633
 +420 725 027 685



🇬🇧 DIGITAL TIMER

ZSD15

ZSD15 is used for time switching of household appliances. It also has the functions of manual switching on, countdown and random function for random switching. **After the first connection, let the timer charge for min. 6 hours and then press „RESET“ button.**



Please read the following instructions carefully before connecting this timer to electrical appliances.

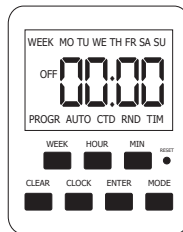
! Do not connect two or more timers together!

! For internal use only!

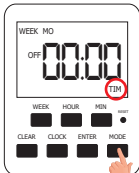
! Do not place the timer in such a way that it is difficult to disconnect it from the power supply!

IMPORTANT:

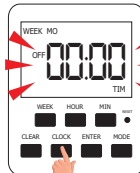
Do not connect an appliance whose load exceeds 15 A. Always ensure that the plug of any appliance is fully inserted into the timer socket. If the timer needs to be cleaned, unplug it and wipe it with a dry cloth. If you do not use the timer for a long time, put the device in power saving mode by pressing „CLEAR+ENTER“ buttons, the LCD is off, saving battery. To wake up from this mode, press „RESET“ button.



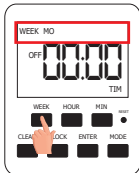
CURRENT TIME SETTINGS:



Press the „MODE“ button to select „TIM“

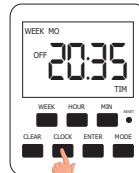
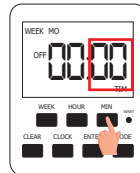
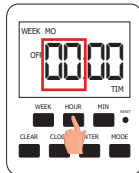


Press „CLOCK“ data flashes



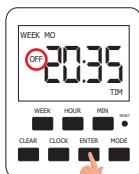
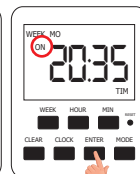
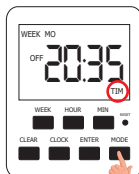
Set the current day (WEEK), hour (HOUR) and minute (MIN) and end the setting by pressing CLOCK.

MO
TU
WE
TH
FR
SA
SU

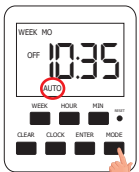


MANUAL ON/OFF:

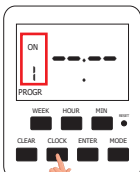
Press the „MODE“ button to select „TIM“. By pressing „ENTER“ the timer can be turned on or off. ON to turn on or OFF to turn off will appear on the LCD.



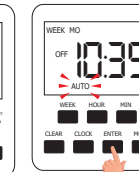
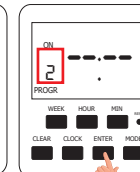
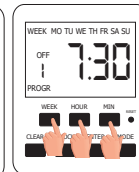
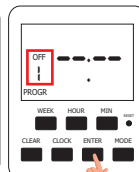
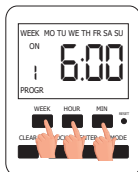
PROGRAM SETTINGS:



Press the „MODE“ button to select „AUTO“ mode



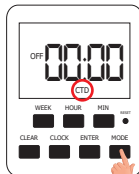
Press „CLOCK“ to set the 1st program. By pressing WEEK button select a day or block of days, by pressing HOUR and MIN buttons set the 1st switch-on time (1_ON) and confirm by pressing ENTER button. The 1st switch off setting (1_OFF) appears.



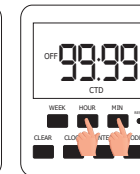
Proceed in the same way as for 1_ON and confirm by pressing ENTER button. In this way, up to 16 time programs can be set.

Exit programming by pressing „MODE“. Press „ENTER“ to start the program, the inscription „AUTO“ flashes.

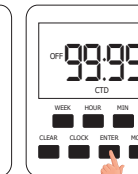
COUNTDOWN FUNCTION:



Press the „MODE“ button to select „CTD“ mode

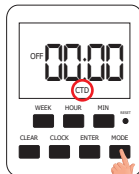


Press the „HOUR and MIN“ button to set the countdown time

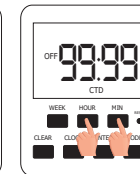


Start the countdown by pressing „ENTER“ (from 0 to 99h99min)

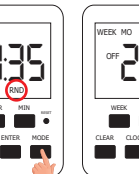
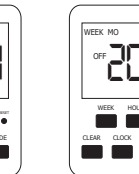
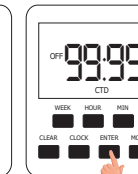
RANDOM FUNCTION:



Press the „MODE“ button to select the „RND“ mode



Confirm by pressing „ENTER“ button, the inscription „RND“ flashes



The connected appliance is randomly switched on between 19:00 and 06:00. To cancel the function, select another mode by pressing „MODE“.

Note: If you make a mistake during the setting, press CLEAR button.

TECHNICAL PARAMETERS	
Power supply	230 V AC/ 50 Hz
Maximum load	15 (2) A, 3500 W
Minimum adjustable time	1 min.
Clock accuracy	+/- 1 min per month
Own consumption	< 1 W
Backup battery	NiMH 2.4V >1500 hours
Degree of protection	IP20
Working temperature	-10°C to +40°C (< 93% RH)

The warranty period is 2 years.

In the case of warranty and post-warranty service, send the product to the address of the distributor or importer.



Importer:
ELEKTROBOCK MTF s.r.o.
Blanenská 1763
Kuřim 664 34
Czech Republic



DIGITÁLNY ČASOVAČ

ZSD15 slúži k časovému spínaniu spotrebičov. Disponuje aj funkciami manuálne zapnutie, odpočítavanie a funkciu random pre náhodné spínanie. **Po prvom zapojení nechajte časovač nabíjať min. 6 hod. a potom stlačte tl. „RESET“.**

ZSD15

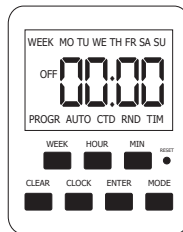


Pred pripojením tohto časovača k elektrickým spotrebičom si starostlivo prečítajte nasledujúce pokyny.
! Nezapájajte dva alebo viac časovačov dohromady!
! Iba pre vnútorné použitie!

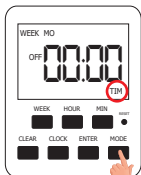
DÔLEŽITÉ:

! Neumiestňujte časovač tak, aby ho bolo komplikované odpojiť od napájania!

Nepripájajte spotrebič, ktorého záťaž prekračuje 15 A. Vždy sa uistite, že zástrčka akéhokoľvek spotrebiča je úplne zasunutá do zásuvky časovača. Ak je nutné časovač vyčistiť, odpojte ho zo siete a otrite suchou handričkou. Pokiaľ časovač dlhšiu dobu nepoužívate, uveďte prístroj do úsporného režimu stlačením tl. „CLEAR+ENTER“, LCD nesvieti a tým šetríte batériu. Pre prebudenie z tohto režimu je nutné stlačiť tl. „RESET“.



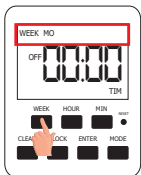
NASTAVENIE AKTUÁLNEHO ČASU:



Tl. „MODE“ vyberte režim „TIM“

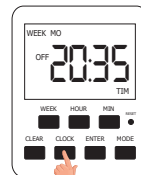
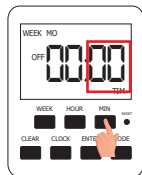
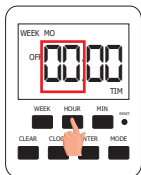


Stlačte „CLOCK“ údajy blikajú



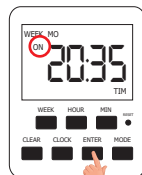
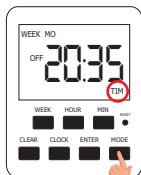
Nastavte aktuálny deň (WEEK), hodinu (HOUR) a minútu (MIN) a nastavenie ukončíte tl.CLOCK.

Po (MO)
Ut (TU)
St (WE)
Št (TH)
Pia (FR)
So (SA)
Ne (SU)

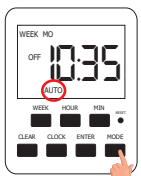


MANUÁLNE ZAPNUTIE/VYPNUTIE:

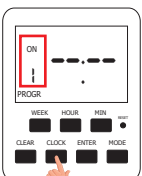
Tl. „MODE“ vyberte režim „TIM“. Stlačením tl.„ENTER“ je možné časovač zapnúť alebo vypnúť. Na LCD sa objaví ON pre zapnutie alebo OFF pre vypnutie.



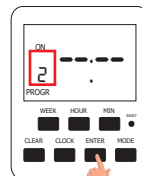
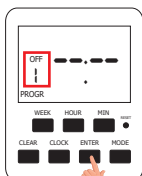
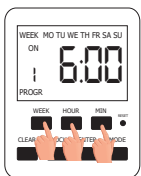
NASTAVENIE PROGRAMOV:



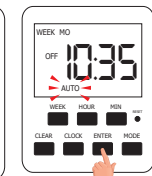
Tl. „MODE“ vyberte režim „AUTO“



Stlačte „CLOCK“ pre nastavenie 1.programu. Tl.WEEK deň alebo blok dní, tl.HOUR a MIN nastavte čas 1.zapnutia (1_ON) a potvrďte tl. ENTER. Objaví sa nastavenie 1.vypnutie (1_OFF).

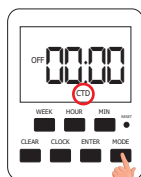


Postupujte rovnakým spôsobom ako pri 1_ON a potvrďte tl. ENTER. Takto možno nastaviť až 16 časových programov.

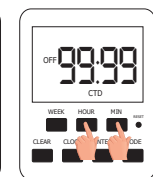


Programovanie opusťte tl.„MODE“. Tl.„ENTER“ spustíte program, nápis „AUTO“ bliká.

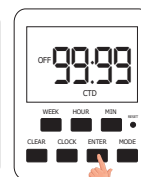
FUNKCIA ODPOČÍTAVANIE:



Tl. „MODE“ vyberte režim „CTD“

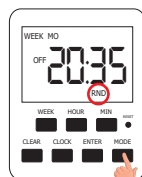


Tl. „HOUR a MIN“ nastavte čas odpočtu

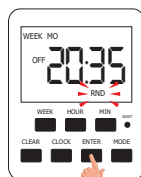


Odpočet spustíte tl.„ENTER“ (od 0 do 99h99min)

FUNKCIA RANDOM:



Tl. „MODE“ vyberte režim „RND“



Potvrďte tl.„ENTER“ nápis „RND“ bliká

Pripojený spotrebič je náhodne spínaný v dobe od 19:00 do 6:00. Pre zrušenie funkcie vyberte iný režim tl. „MODE“ .

Pozn.: Pokiaľ počas nastavenia urobíte chybu stlačte tl. CLEAR.

TECHNICKÉ PARAMETRE	
Napájanie	230 V AC/ 50 Hz
Maximálna záťaž	15 (2) A, 3500 W
Minimálny nastav. čas	1 min.
Presnosť hodin	+/- 1 min za mesiac
Vlastná spotreba	< 1 W
Zálohovacia batéria	NiMH 2.4V >1500 hod.
Stupeň krytia	IP20
Pracovná teplota	-10°C až +40°C (< 93% RH)

Záručná doba je 2 roky.

V prípade záručného a pozáručného servisu, zašlite výrobok na adresu distribútora, prípadne dovozcu.

EOB
ELEKTROBOCK
www.elektrobock.sk

Distribútor v SK:
ELEKTROBOCK SK s.r.o.
Sladová 1
82105 Bratislava
Technická podpora (do 14h)
Mobil: +420 724 001 633
+420 725 027 685



CYFROWY WYŁĄCZNIK

ZSD15

ZSD15 służy do przełączania czasowego urządzeń gospodarstwa domowego. Posiada również funkcje ręcznego włączania zasilania, losowego przełączania. Po pierwszym połączeniu pozwól, aby timer się naładował, min. 6 godz. a następnie naciśnij prz. „RESET”.



Przed podłączeniem timera do urządzeń elektrycznych należy uważnie przeczytać poniższe zalecenia.

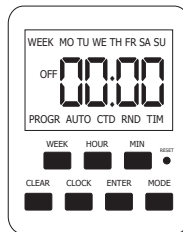
! Nie łącz ze sobą dwóch lub więcej timerów!

! Tylko do użytku wewnętrznego!

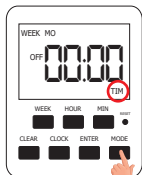
! Nie umieszczaj timera w sposób utrudniający odłączenie go od źródła zasilania!

WAŻNE:

Nie podłączaj urządzenia, którego obciążenie przekracza 15 A. Zawsze upewnij się, że wtyczka dowolnego urządzenia jest całkowicie włożona do gniazda timera. Jeśli timer wymaga czyszczenia, odłącz go od prądu i wytrzyj suchą szmatką. Jeśli timer będzie dłuższy czas nieużywany, przełącz urządzenie w tryb oszczędzania energii, naciskając przycisk „CLEAR+ENTER”, wyświetlacz LCD jest wyłączony, oszczędzając baterię. Aby wybudzić się z tego trybu, należy nacisnąć „RESET”.



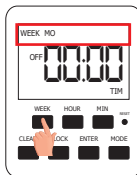
USTAWIENIE AKTUALNEGO CZASU:



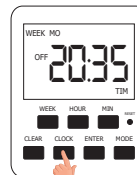
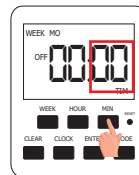
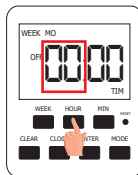
Prz. „MODE”
wybierz tryb „TIM”



Naciśnij „CLOCK”
dane migają



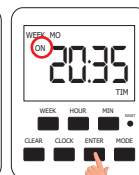
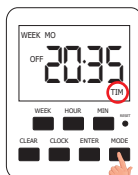
Po (MO)
Wt (TU)
Śr (WE)
Cz (TH)
Pi (FR)
So (SA)
Nd (SU)



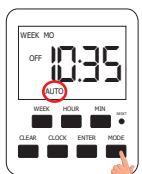
Ustaw aktualny dzień (WEEK), godzinę (HOUR) i minuty (MIN) i zakończ ustawienie naciskając CLOCK.

RĘCZNE WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE:

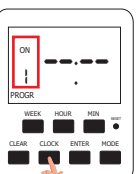
Naciśnij „MODE” wybierz tryb „TIM”. Naciśnij „ENTER” umożliwia to włączyć lub wyłączyć wyłącznik. Na wyświetlaczu LCD pojawi się ON aby włączyć zasilanie lub OFF aby wyłączyć.



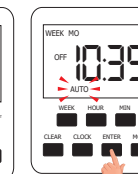
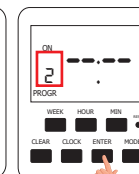
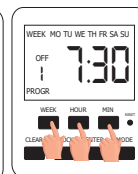
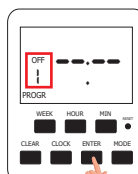
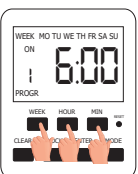
USTAWIENIA PROGRAMU:



Prz. „MODE”
wybierz
tryb „AUTO”



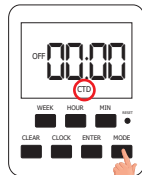
Naciśnij „CLOCK”, aby ustawić pierwszy program. Prz. WEEK
dzień lub blok dni, przyciskiem HOUR i MIN ustawiaj pierwszy
czas włączenia (1_ON) i potwierdź ENTER. Pojawia się pierwsze
ustawienie wyłączenia (1_OFF).



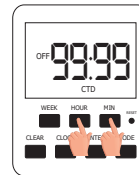
Postępuj w ten sam sposób
jak w przypadku 1_ON i potwierdź
ENTER. W ten sposób
możesz skonfigurować
16 programów czasowych.

Programowanie
wyjdź prz. „MODE”.
Naciśnij „ENTER”
uruchom program,
miga napis „AUTO”

FUNKCJA ODLICZANIA:



Prz. „MODE”
wybierz
tryb „CTD”

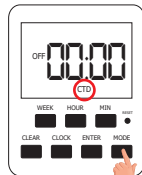


Prz. „HOUR i MIN”
ustaw czas
odliczenia

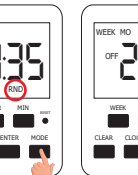
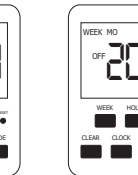
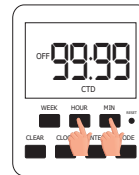


Rozpocznij odliczanie
naciskając „ENTER”
(od 0 do 99h99min)

FUNKCJA LOSOWA:



Prz. „MODE”
wybierz
tryb „RND”



Potwierdź
prz. „ENTER”
miga napis „RND”

Urządzenie jest podłączone losowo, przełączanie pomiędzy 19:00 a 6:00 rano Anulowanie funkcji wybierając inny tryb naciskając „MODE”.

Uwaga: Jeśli w trakcie popełniasz błąd w ustawieniu naciśnij przycisk CLEAR.

PARAMETRY TECHNICZNE	
Zasilanie	230 V AC/ 50 Hz
Maksymalne obciążenie	15 (2) A, 3500 W
Minimalny regul. czas	1 min.
Dokładność zegara	+/- 1 min na miesiąc
Zużycie własne	< 1 W
Zálohovací baterie	NiMH 2.4V >1500 godzin
Stopień ochrony	IP20
Temperatura pracy	-10°C do +40°C (< 93% RH)

Okres gwarancji wynosi 2 lata.
W przypadku gwarancji i serwisu pogwarancyjnego, wyślij produkt na adres dystrybutora lub importera.

EOB
ELEKTROBOCK
www.elbock.cz

Dystrybutor:
ELEKTROBOCK PL
ul. Bielowicza 46
32-040 Świątki Górne
tel : 12 2704139
e-mail: elbock@poczta.fm

